SINNER HELMETS CE INFORMATION

Српска

Karakteristike:
Oklop i penasti umetak kacige ASTMF2040 i / ili EN1077. Pokrivač za uši je napravljen da dozvoli prenos zvuka. Mnogobrojni otvori za ventilaciju. Rešetke sprečavaju sneg da se nakuplja u otvorima. Lako stavljanje rukavicama, pristup otvoru jednim prstom.

Nega i održavanje:
Svaka promena na kacigi je zabranjena. Koristiti samo vodu i blagi sapun za čišćenje. Nikada ne koristiti tečnosti za čišćenje, razređivače, boje, lepila ili sredstva osim onih koji su predviđeni. Uvek proveravati remene da li imaju rezove ili su poderani, i uvek proveriti spajalicu za sigurno vezivanje. Vaš umetak za kacigu je proizveden od materijala koji ne bi trebalo da bude izložen izravnoj sunčevoj svetlosti ili velikoj vrućini. Kada Vaša kaciga nije u upotrebi ostavite je na hladno, tamno i suvo mesto.

Provera:
Molimo da proverite kacigu pre svake upotrebe. Ne koristite je ako je na njoj duboka ogrebotina, udubljenja ili rupe. Oštećene kacige ne bi se smele nositi. Kacige izložene nasilnom udaru trebale bi biti bačene.

Upozorenje:
Zimski sportovi uključuju stalne rizike i opasnosti, kacige su proizvedene samo za upotrebu na snegu. Iako nijedna kaciga ne može da zaštiti od svih povreda, studije pokazuju da nošenje kacige smanjuje verovatnoću povrede glave. Ova kaciga je proizvedena da smanji bezazlene efekte kontakta s pokrivenim delom glave za vreme skijanja ili snoubordinga. Nije proizvedena za zaštitu protiv povreda vrata. Svako korišćenje osim za rekreativno skijanje i snoubording ide na sopstveni rizik korisnika. Nošenje ove kacige ne čini Vas nepobedivim. Uvek se pridržavajte skijaškog / snouborderskog kodeksa odgovornosti.

Upute o veličini:
Vaša kaciga treba da leži udobno i komforno na Vašoj glavi. Treba da bude dva centimetra iznad Vaših obrva. Minimalni prostor između glave i punjenog umetka ili tačaka pritiska ukazuju na potrebu da se isproba veća kaciga. Kada su remeni i jastučići namešteni na odgovarajuću veličinu, uhvatite kacigu i zavrtite je. Koža na Vašem čelu treba da se kreće s kacigom.

Bosna i Hercegovina

Karakteristike:
Oklop i pjenasti umetak kacige ASTMF2040 i / ili EN1077. Pokrivač za uši je napravljen da dozvoli prijenos zvuka. Mnogobrojni otvori za ventilaciju. Rešetke sprječavaju snijeg da se nakuplja u otvorima. Lako stavljanje rukavicama, pristup otvoru jednim prstom.

Njega i održavanje:
Svaka promjena na kacigi je zabranjena. Koristiti samo vodu i blagi sapun za čišćenje. Nikada ne koristiti tečnosti za čišćenje, razrijeđivače, boje, ljepila ili sredstva osim onih koji su predviđeni. Uvijek provjeravati remene da li imaju rezove ili su poderani, i uvijek provjeriti spajalicu za sigurno vezivanje. Vaš umetak za kacigu je proizveden od materijala koji ne bi trebalo da bude izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti ili velikoj vrućini. Kada Vaša kaciga nije u upotrijebi ostavite je na hladno, tamno i suho mesto.

Provjera:
Molimo da provjerite kacigu pre svake upotrijebe. Ne koristite je ako je na njoj duboka ogrebotina, udubljenja ili rupe. Oštećene kacige ne bi se smele nositi. Kacige izložene nasilnom udaru trebale bi biti bačene.

Upozorenje:
Zimski sportovi uključuju stalne rizike i opasnosti, kacige su proizvedene samo za upotrijebu na snijegu. Iako nijedna kaciga ne može da zaštiti od svih povrijeda, studije pokazuju da nošenje kacige smanjuje vjerovatnoću povrede glave. Ova kaciga je proizvedena da smanji bezazlene efekte kontakta s pokrivenim dijelom glave za vrijeme skijanja ili snowboardinga. Nije proizvedena za zaštitu protiv povrijeda vrata. Svako korišćenje osim za rekreativno skijanje i snowboarding ide na sopstveni rizik korisnika. Nošenje ove kacige ne čini Vas nepobijedivim. Uvijek se pridržavajte skijaškog / snowboarderskog kodeksa odgovornosti.

Upute o veličini:
Vaša kaciga trijeba da leži udobno i komforno na Vašoj glavi. Treba da bude dva centimetra iznad Vaših obrva. Minimalni prostor između glave i punjenog umetka ili tačaka pritiska ukazuju na potrijebu da se isproba veća kaciga. Kada su remeni i jastučići namješteni na odgovarajuću veličinu, uhvatite kacigu i zavrtite je. Koža na Vašem čelu treba da se kreće s kacigom.

中文

特性：
ASTMF2040及/或EN1077标准头盔外壳与泡沫衬垫；允许声音传播的护耳设计；多重通风孔；网筛设计可避免雪阻塞通风孔；佩戴方便，一个手指即可轻松调节通风孔。

保养及维护
严禁对头盔做出任何改装。清洁时仅用水以及性质温和的肥皂。切勿使用随件提供之外的清洗剂、溶剂、涂料、胶水或贴纸等。勤于检查系带是否有划伤或磨损以及铆钉是否牢靠。因原料特殊，头盔衬垫不能经受太阳暴晒或高温炙烤。不使用时请将其保存在阴凉干燥之处。

检查：
每次使用头盔时请仔细检查：如有深度刮伤、凹痕或穿孔，请勿使用。请勿使用已损坏的头盔。经过强力撞击的头盔应废弃。

警告：
冬季运动存在固有风险与危险；本头盔专为雪上运动而设计。头盔并不能避免所有的伤害；但研究表明，戴头盔可大大减少头部受伤的机率。本头盔的设计旨在在进行滑雪或滑雪板运动时通过保护头部，减少可能的伤害，但并不能对颈部进行保护。如若用于除娱乐性质的滑雪和滑雪板之外的其他任何用途，一切风险自负。配戴此头盔并不能保证万无一失；请时刻谨遵滑雪/滑雪板者责任守则。

尺码选择：
头盔应贴合头部，感觉舒适。合适的头盔应位于眉毛上方2厘米处。若头部与衬垫或压点之间的间隙过紧则意味着需调换更大尺寸。当系带与衬垫被调整至合适大小，抓紧头盔并转动，此时前额皮肤应随头盔移动。

Česky

Charakteristiky
Skořepina a přilba s pěnovou vložkou odpovídající standardům ASTMF2040 a/nebo EN1077. Kryty uší umožňují přenos zvuku. Četné větrací otvory. Sítka zabraňují hromadění sněhu v průduších. Snadné nastavení průduchů jedním prstem i s nasazenými rukavicemi.

Péče a údržba
Jakékoli úpravy přilby jsou zakázány. K čištění používejte pouze vodu a jemné mýdlo. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla, barvy, lepidla nebo nálepky, než které jsou doporučeny. Vždy zkontrolujte, zda popruhy nejsou natržené nebo roztřepené, stejně tak vždy zkontrolujte bezpečné uchycení nýtů. Vložka vaší přilby je vyrobena z materiálu, který by neměl být vystaven přímému slunečnímu záření nebo extrémním teplotám. Když přilbu nepoužíváte, uložte ji na chladném, tmavém a suchém místě.

Kontrola
Před každým použitím přilbu zkontrolujte. Nepoužívejte ji, pokud najdete jakékoliv hluboké rýhy, promáčknutí nebo proražení. Poškozené přilby by neměly být nošeny. Přilba vystavená prudkému nárazu musí být zlikvidována.

Varování
Zimní sporty jsou spojeny s riziky a nebezpečím; přilby jsou určeny pouze pro použití na sněhu. Přestože žádná přilba nemůže chránit proti všem zraněním, studie ukazují, že nošení přilby výrazně snižuje pravděpodobnost poranění hlavy. Tato přilba je určena ke snížení neblahých účinků úderu do kryté části hlavy při lyžování a snowboardingu. Není určena k ochraně proti poraněním krku. Jakékoli jiné použití než pro rekreační lyžování a snowboarding je na vlastní riziko uživatele. Nošení přilby neznamená, že jste nezranitelní. Vždy dodržujte kodex zodpovědného lyžaře nebo snowboardisty.

Nastavení velikosti
Přilba by měla na hlavě sedět pohodlně. Její přední okraj by měl sahat asi dva centimetry nad obočí. Malý prostor mezi hlavou a polstrovanou vložkou nebo tlakovými body znamená, že byste měli vyzkoušet větší velikost. Jakmile upravíte popruhy a podložky tak, aby vám přilba seděla, zkuste přilbou otočit. Kůže na vašem čele by se měla pohybovat s přilbou.

Danske

Egenskaber:
Skal og hjelmskumforing ASTMF2040 og/eller EN1077 standard. Ørebeskytterne er udviklede til at lade lyd passere. Udstyret med ventilationsåbninger. Net forhindrer sne i at samle sig i udluftningen. Nem justering med en finger, også med handske.

Pleje og vedligeholdelse:
Der må ikke foretages ændringer på hjelmen. Den må kun rengøres med vand og et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig andre rensevæsker, opløsningsmidler, farver, lim eller overføringsbilleder end dem, der følger med. Kontrollér altid remmene for tegn på trævler, og kontrollér altid om nitterne sidder fast på hjelmen. Hjelmens foring er fremstillet af et materiale, der ikke bør udsættes for direkte sollys eller ekstrem varme. Når hjelmen ikke bruges, skal den opbevares køligt, mørkt og tørt.

Inspektion:
Hjelmen skal undersøges altid inden brug. Den bør ikke anvendes, hvis den har dybe skrammer, buler eller huller. Beskadigede hjelme bør ikke anvendes. Hvis en hjelm er blevet udsat for et voldsomt stød, bør den kasseres.

Advarsel:
Vintersport indebærer risici og farer. Hjelmene er kun udviklet til brug på sne. Mens ingen hjelm kan beskytte mod alle skader, har undersøgelser vist, at brugen af hjelm i høj grad mindsker sandsynligheden for hovedskader. Denne hjelm er blevet udviklet til at mindske de skadelige effekter af kontakt med den del af hovedet, den dækker, når man står på ski eller snowboard. Den er ikke udviklet til at beskytte mod nakkeskader. Anvendelse ud over skiløb og snowboardkørsel sker på brugerens eget ansvar. Brugen af denne hjelm gør dig ikke usårlig. Overhold altid skiløberens/snowboarderens ansvarsregler.

Tilpasningsanvisninger:
Din hjelm bør sidde tæt og komfortabelt på dit hoved. Den bør sidde ca. to centimeter oven over øjenbrynene. Hvis der kun er meget lidt plads mellem hovedet og foret eller trykpunkterne, skal der bruges en større størrelse. Når remmene og puderne er justeret, grib da fat i hjelmen og vrid den. Pandens hud bør følge med vridebevægelsen.

Eesti

Omadused:
Kiivri koorik ja kate vastavad ASTMF2040 ja/või EN1077 standarditega sätestatule. Kõrvakaitsed on heli läbilaskvad. Hulgaliselt ventilatsiooniavasid. Võrgukujuline kaitsekate hoiab ära lume kogunemise kiivri avadesse. Lihtne kiivri pähepanek, seda võib teha kinnastega, kasutades ühte ava.

Hooldamine:
Ükskõik millised kiivri ümberteostused on keelatud. Puhastamiseks võib kasutada ainult vett ja õrnu seepe. Keelatud on kasutada puhastamisvahendeid, lahusteid, värve, lime või aerosoolpuhasteid, välja arvatud neid, mis on spetsiaalselt ette nähtud kiivrite puhastamiseks. Kontrollige alati kiivri rihmasid – kas need katki läinud või kulunud, samuti veenduge, et needed on turvaliselt needitud. Teie kiiver on valmistatud materjalist, mida ei tohi hoida päikese käes või kuumusallikate vahetus läheduses. Kui Te kiivrit ei kasuta, siis hoidke seda jahedas, pimedas ja kuivas kohas.

Testimine:
Enne igakordset kasutamist kontrollige kiivrit. Kiivrit ei tohi kasutada, kui sellel on sügavad kriimustused, lohud või augud. Keelatud on kasutada katkisi kiivreid. Löögi saanud kiivrit ei tohi enam kasutada.

Ettevaatust:
Talispordialade harrastamine on seotud erinevate riskidega, kiivrid on ette nähtud ainult talispordialade jaoks. Kuigi mitte ükski kiiver ei taga kaitset kõikide traumade suhtes, on uuringutega selgunud, et kiivri kasutamine vähendab paljuski peatraumade võimalikkust. Käesolev kiiver on ette nähtud suusatamise ja lumelaudade kasutamisel saadavate löökide kahjuliku mõju vähendamiseks. Kiiver ei kaitse kaelavigastuste eest. Kui te kasutate kiivrit muudel eesmärkidel kui suusatamise ja lumelauaspordi jaoks, siis võtate kogu riski endale. Käesoleva kiivri kasutamine ei välista vigastuste saamist. Järgige alati mäesuusataja/lumelauduri jaoks ette nähtud turvanõudeid.

Suuruse reguleerimine:
Kiiver peab tihedalt ja mugavalt vastu pead liibuma, jäädes ca 2cm võrra kulmudest üles poole. Minimaalne vahe pea ja sisemise summutuskihi või survepunktide vahel viitab sellele, et tuleb proovida suuremat kiivrit. Niipea kui rihmad on kinnitatud ja löögisummutuskiht pähe sobitatud, tuleb kiivrit pöörata. Kui kiiver on õigesti pähe pandud, siis koos kiivri liigutamisega liigub ka Teie otsasesise nahk.

العربية

المزايا:

الخوذات القياسية ذات البطانة الرغوية من طراز ASTMF2040 و/أو EN1077. تم تصميم غطاء الأذن لكي يسمح بانتقال الصوت من خلاله، كما يحتوي على عدد من فتحات التهوية وشبكة تمنع تراكم الجليد في تلك الفتحات. يسهل ضبط الخوذة بأصبع واحد أثناء ارتداء القفازات.

العناية والصيانة:

يُحظر إدخال أي تعديلات على الخوذة، كما ينبغي استخدام الماء وقليل من الصابون لتنظيف هذه الخوذات دون إضافة أي من السوائل المنظّفة أو المذيبات فضلاً عن ضرورة تجنب استخدام الدهانات أو الأصماغ واللصائق المختلفة عن تلك المصاحبة للخوذة. ينبغي تفحّص شرائط الخوذة من وقت لآخر من للتأكد من خلوّها من أي علامات للقطع أو التهتك بسبب الاستخدام. بالإضافة إلى ذلك يجب أيضًا فحص المسامير بصفة دورية للتأكد من ربطها بصورة جيدة وآمنة. قد تتكون بطانة الخوذة من مادة لا يجب تعرّضها لضوء الشمس المباشر أو للحرارة المُرتفعة، لذا يُنصح بالاحتفاظ بالخوذة في مكان بارد وجاف ومظلم.

الفحص:

يُرجى التأكّد من تفحّص الخوذة قبل الاستخدام في كل مرة، ويجب عدم ارتدائها عند وجود خدوش عميقة أو عند ملاحظة ثقوب بها؛وعند تعرض الخوذة لصدمة عنيفة، ينبغي عدم ارتدائها على الإطلاق في هذه الحالة.

تحذير:

تشتمل رياضات الشتاء على العديد من الأخطار واحتمالات الإصابة التي لا يمكن لأي خوذة أن تحول دون وقوعها جميعًا، وإن كانت الدراسات قد أظهرت أنّ ارتداء الخوذة يُقلّل كثيرًا من احتمالات إصابة الرأس أثناء ممارسة رياضة التزلج على الجليد، وهي الرياضة الوحيدة التي صُمّمت الخوذة لتلائمها. لقد صُمّمت هذه الخوذة لتحدّ من الآثار الضارّة التي قد تصيب الجزء الذي تغطيه من الرأس جرّاء وقوع حوادث في أثناء ممارسة التزحلق علي الجليد، وجدير بالذكر أنها لا تصلح بحال من الأحوال لحماية الرقبة من الإصابات. هنا يجب الإشارة إلى أن أي استخدام للخوذة غير ذلك الخاص برياضة التزلج سيكون على مسئولية المُستخدم الشخصية، كما ينبغي إدراك أن ارتداء هذه الخوذة لا يجعلك حصينا تجاه جميع الإصابات مالم تلتزم بقانون مسئولية ممارسي رياضة التزلج على الجليد.

تعليمات خاصّة بالحجم:

ينبغي أن توضع الخوذة في وضع جيد ومريح على الرأس بحيث يكون هناك مسافة تعادل السنتيمترين بينها وبين حاجب العين، كما أن وجود حيز ضيّق بين الرأس والبطانة أو الشعور بالضغط عند ارتدائها يُشير إلى ضرورة استخدام خوذات بأحجام أكبر. بمجرّد التأكد من ضبط الشرائط والبطانة بصورة سليمة، قم بجذب الخوذة ثم اربط الشريط. أخيرًا يجب التأكد من قدرة جلد مقدّمة الرأس على الحركة تبعًا لتحرّك الخوذة.

Latviski

Īpašības:
Ķiveres ārpuse un pārklājums atbilst ASTMF2040 un / vai EN1077 standartiem. Ausu aizsargiem paredzēta skaņas caurlaidība. Daudzas ventilācijas atveres. Tīklveida aizsargpārklājums novērš sniega uzkrāšanos ķiveres atverēs. Vienkārša ķiveres uzlikšana, kas iespējama ar cimdiem, izmantojot vienu atveri.

Kopšana un uzturēšana:
Jebkuru pārveidojumu veikšana ķiverei ir aizliegta. Tīrīšanai lietot tikai ūdeni un maigas ziepes. Nedrīkst izmantot tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus, krāsas, līmes vai tīrīšanas līdzekļus aerosolos, izņemot tos, kas speciāli paredzēti ķiveres kopšanai. Vienmēr pārbaudiet ķiveres siksnas vai tās nav iegrieztas vai nodilušas, kā arī vienmēr pārliecinieties vai kniedes ir pietiekami droši sakniedētas. Jūsu ķivere ir izgatavota no materiāla, kuru nedrīkst pakļaut tiešai saules staru vai liela karstuma iedarbībai. Kad nelietojat ķiveri, novietojiet to vēsā, tumšā un sausā vietā.

Pārbaude:
Lūdzu, katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet ķiveri. To nedrīkst lietot, ja ir dziļi ieskrāpējumi, iespiedumi vai caurumi. Nedrīkst lietot bojātas ķiveres. Ķiveri, kas bijusi pakļauta lielam triecienam vairs nedrīkst lietot.

Brīdinājums:
Ziemas sporta veidi ietver dažāda veida riskus un bīstamību, ķiveres ir paredzētas tikai ziemas sporta veidiem. Kaut gan neviena ķivere nevar pasargāt pret visām traumām, pētījumi liecina, ka ķiveres lietošana lielā mērā samazina galvas traumu iegūšanas iespējamību. Šī ķivere ir paredzēta slēpošanas un snovborda laikā gūto triecienu kaitīgās ietekmes mazināšanai. Tā nav paredzēta aizsardzībai pret kakla traumām. Izmantojot ķiveri citiem mērķiem nevis slēpošanai un snovbordam, lietotājs uzņemas risku pats. Šīs ķiveres lietošana neizslēdz traumu iespējamību. Vienmēr ievērojiet slēpotāja/snovbord-ista drošības noteikumus.

Izmēra pielāgošanas noteikumi:
Jūsu ķiverei ir cieši un ērti jāpieguļ galvai. Tai jābūt aptuveni divus centimetrus virs uzacīm. Minimāla atstarpe starp galvu un polsterēto ķiveres starpslāni vai spiediena punktiem norāda, ka nepieciešams pielaikot arī lielāku ķiveres izmēru. Tiklīdz siksnas un polsteri ir atbilstoši sastiprināti, pagrieziet ķiveri. Ja ķivere ir uzlikta pareizi, līdz ar ķiveri tiek pavilkta arī Jūsu pieres āda.

فارسی

مشخصات کالا:
حفاظ و کلاههای ایمنی دارای لایه اسفنجی بر اساس استاندارد ای اس تی ام اف 2040 و/ یا ایی ان 1077 ساخته می شوند. گوشی ها بگونه ای طراحی شده اند که صدا را عبور می دهند. این کلاه های ایمنی دارای منافذ چندگانه تهویه می باشند. صفحه توری از جمع شدن برف در ورودی منافذ جلوگیری می کند. دست کش ها براحتی پوشیده می شوند و می توان با یک انگشت تنظیمات تهویه را انجام داد.

روش مراقبت و نگهداری:
انجام هرگونه تغییرات بر روی کلاه ایمنی ممنوع است. جهت تمیزنمودن تنها از آب و صابون ملایم استفاده نمایید. هرگز از محلول های تمیز کننده، حلال ها، رنگ ها، چسب ها یا مواد آهک دار، بغیر از موارد عرضه شده بهمراه محصول، استفاده نفرمایید. همواره مواردی همچون وجود بریدگی یا فرسایش بند های کلاه را مورد بررسی قرار داده و همچنین ایمنی پرچها را لحاظ برقراری اتصال ایمن، بازبینی نمایید. لایی های حفاظ کلاه شما از جنسی ساخته شده است که نباید در معرض نور مستقیم خورشید یا گرمای بیش از حد قرار داده شود. در مواقع استفاده نکردن از کلاه خود، آن را در جایی خنک، تاریک و خشک نگهداری نمایید.

بازبینی:
لطفا در هر بار استفاده، از کنترل دقیق کلاه ایمنی اطمینان حاصل نمایید. در صورت وجود هر نوع خراشیدگی عمیق، فرو رفتگی یا سوراخ، از آن استفاده نفرمایید. کلاه های ایمنی صدمه دیده نباید بر سر گذاشته شوند. در صورتیکه کلاه ایمنی در معرض اصابت ضربه ای شدید قرار گرفته است، باید دور انداخته شود.

هشدار:
ورزش های زمستانی بخودی خود خطرات و آسیب های زیادی را بهمراه دارند، کلاه های ایمنی تنها جهت استفاده بر روی برف طراحی شده اند. اگرچه هیچ نوع کلاه ایمنی قادر به حفاظت در برابر تمامی صدمات نمی باشد، مطالعات نشان می دهد که استفاده از یک کلاه ایمنی تا حد بسیار بالایی از صدمات و جراحات ناشی از وارد شدن ضربه به سر، جلوگیری می نماید. این کلاه ایمنی جهت کاهش تاثیرات مضر ضربه به قسمت هایی از سر که در زمان اسکی و اسنوبرد سواری پوشیده هستند، طراحی شده است. این وسیله جهت محافظت در برابر آسیب های گردن طراحی نشده است. مسئولیت هرگونه استفاده دیگر غیر از اسکی و اسنوبرد سواری تفریحی با شخص استفاده کننده می باشد. توجه داشته باشید که به سر گذاشتن این کلاه ایمنی شما را ضربه ناپذیر نمی نماید. بلکه همواره تابعی از میزان مسئولیت پذیری اسکی باز یا سورتمه سوار خواهد بود.

دستورالعمل انتخاب اندازه کلاه:
کلاه ایمنی شما باید براحتی به اندازه سر شما بوده و روی آن قرار گیرد. این کلاه باید در حدود دو سانتیمتری قسمت بالای ابروهای شما قرار گیرد. فاصله کم مابین سر و لایی های اسفنجی یا نقاط فشار، لزوم استفاده از یک کلاه بزرگتر را نشان می دهد. زمانی که تسمه ها و لایی ها در جای صحیح خود محکم شدند، کلاه ایمنی را گرفته و بپیچانید. پوست روی پیشای شما باید با کلاه ایمنی جابجا شود.

Español

Características:
Caparazón, relleno y forro cumplen ASTMF2040 y/o estándar de EN1077. Orejera diseñada para permitir la transmisión del sonido. Múltiples puntos de ventilación. Mallas de prevención de la acumulación de la nieve en los orificios de ventilación. Ajuste de ventilación de fácil regulación con el dedo.

Cuidado y mantenimiento:
Prohibida cualquier manipulación en el casco. Use solo jabón neutro y agua para la limpieza. Nunca utilice para la limpieza líquidos, disolventes, pinturas o pegamentos que no sean suministrados. Compruebe siempre que las cinchas no tengan cualquier signo de cortes o desgaste y también que los remaches esten seguros. El revestimiento del casco se hace de un material que no debe exponerse a la luz directa del sol o el calor extremo. Dicha exposición destruirá las cualidades del revestimiento de protección. Cuando no use el casco guardelo en un lugar fresco, seco y oscuro.

Inspección:
Por favor no olvide inspeccionar el casco antes cada uso. No lo utilice si hay profundos arañazos, abolladuras o pinchazos. No deben usarse cascos dañados. Debe descartar un casco sometido a impactos violentos.

Advertencia:
Los deportes de invierno implican riesgos inherentes y estos cascos están diseñados sólo para el uso en la nieve. Aunque el casco no puede proteger contra todos los golpes, los estudios demuestran que llevar un casco reduce enormemente la probabilidad de lesión en la cabeza. Este casco está diseñado para reducir los efectos nocivos de los impactos en la parte cubierta de la cabeza mientras practica esquí y snowboard. No está diseñado para proteger contra los daños cervicales. Cualquier uso recreativo distinto del esquí y del snowboard constituye un riesgo propio del usuario, usando este casco no tiene seguridad absoluta. Siempre acatar el código de responsabilidad de los esquiadores y los snowboarder´s.

Instrucciones para elegir la talla:
Su casco debe ajustarse perfectamente y cómodamente en su cabeza. Debe descansar unos dos centímetros por encima de sus cejas. Un espacio mínimo entre la cabeza y el revestimiento interior o puntos de presión indica una necesidad para escoger un tamaño mayor. Una vez las correas y almohadillas están ajustadas de manera apropiada, agarre el casco y muévalo. La piel de la frente debe avanzar con el casco.

Türkçe

Özellikler:
kabuk ve kaskların köpük astarı ASTMF2040 ve/veya EN1077 standardını karşılamaktadır. Kulak örtüleri ses iletimine izin vermek üzere tasarlanmıştır. Çok girişli havalandırma. Ağ elekler, havalandırma girişlerinde kar birikmesini önler. Eldiven takılı halde tek parmakla kolay hava girişi ayarlaması.

Muhafaza ve Bakım:
Kaskta değişiklik yapılması yasaktır. Temizlik için sadece su ve hafif sabun kullanınız. Kesinlikle tedarik edilmiş olanlar dışında temizlik sıvıları, çözücüler, boyalar, yapıştırıcılar veya çıkartmalar kullanmayınız. Askıları kesik veya yıpranmaya karşı her zaman kontrol ediniz ve her zaman perçinlerin sıkıca tutunup tutunmadığını kontrol ediniz. Kask astarınız doğrudan güneş ışığına veya aşırı ısıya maruz bırakılmaması gereken bir malzemede yapılmıştır. Bu şekilde maruz bırakmak, astarın koruyucu niteliklerini yok edecektir. Kaskınızı kullanmadığınız zamanlarda serin, karanlık ve kuru bir yere koyunuz.

İnceleme:
Lütfen her kullanım öncesinde kaskı mutlaka inceleyiniz. Derin çizikler, çentikler veya delikler varsa kullanmayınız. Hasarlı kasklar takılmamalıdır. Şiddetli darbeye maruz kalan kask atılmalıdır.

Uyarı:
kış sporları beraberinde riskler ve tehlikeler taşır. vcan kaskları sadece karda kullanım için tasarlanmıştır. Hiçbir kask tüm yaralanmalara karşı koruma sağlayamayacak olsa da, çalışmalar, kask takmanın baş yaralanması olasılığını azalttığını göstermektedir. Bu kask, kayak ve kar sörfü yaparken başın örtülü kısmına olan temasların zararlı etkilerini azaltmak üzere tasarlanmıştır. Boyun yaralanmalarına karşı koruma için tasarlanmamıştır. Rekreasyon alanında kayak ve kar sörfü dışında kullanımın riski kullanıcıya aittir. Bu kaskı takmak sizi yenilmez kılmaz. Her zaman kayakçı/Kar sörfçüsü sorumluluğu kurallarına uyunuz. Ebat

talimatları:
Kaskınız kafanıza sıkıca ve rahat bir şekilde oturmalıdır.Kaşlarınızın yaklaşık iki santimetre üzerinde durmalıdır. Baş ile dolgu astarı veya basınç noktaları arasındaki boşluğun minimum olması, daha büyük bir boy denemeniz gerektiğini gösterir. Askıları ve pedler düzgün biçimde oturacak şekilde ayarlayınca, kaskı tutup eğin. Alnınızın üzerindeki deri kaskla birlikte hareket etmelidir.

Nederlands

Kenmerken:
De foam voering van de schelp en de helm vallen onder de ASTMF2040 en/of EN1077 standaard. De oorbeschermers zijn ontworpen om geluid door laten. Meervoudige ventilatiepoorten. Een rooster voorkomt dat er sneeuw ophoopt in de ventilatie. Makkelijk met één vinger te bedienen ventilatie knoppen.

Verzorging en onderhoud:
Het is niet toegestaan veranderingen op de helm aan te brengen. Alleen water en milde zeep gebruiken voor het schoonmaken. Nooit agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen, verf of lijm gebruiken dan degene die eventueel door de fabrikant verstrekt zijn. Altijd de riempjes nakijken of er geen sneetjes of rafels te zien zijn en of de drukknopen stevig vast zitten. De voering van de helm is gemaakt van een materiaal dat niet goed tegen direct zonlicht of extreme warmte kan. Blootstelling hieraan zal de beschermende kwaliteiten van de voering teniet doen. Wanneer u uw helm niet gebruikt kunt u hem het beste op een koele, donkere en droge plaats bewaren.

Inspectie:
U dient de helm voor elk gebruik te inspecteren. Gebruik hem niet als er diepe krassen, deuken of gaten te zien zijn. Beschadigde helmen zouden niet gebruikt moeten worden. Een helm die een harde klap te verduren heeft gehad zou niet meer gebruikt moeten worden.

Waarschuwing:
Het uitoefenen van wintersporten brengt altijd enig risico met zich mee. De helmen zijn alleen gemaakt voor gebruik in de sneeuw. Hoewel geen enkele helm kan beschermen tegen alle blessures, wijzen diverse studies uit dat het gebruik van een helm de kans op blessures aan het hoofd behoorlijk afneemt. Deze helm is ontworpen om de schadelijke effecten te verminderen als u valt op het bedekte deel van het hoofd tijdens het skiën en snowboarden. Hij is niet ontworpen om te beschermen tegen nekblessures. Ieder ander gebruik dan recreatief skiën en snowboarden is voor het risico van de gebruiker. Het dragen van deze helm maakt u niet onkwetsbaar. Zorg ervoor dat u zich altijd verantwoordelijk gedraagt tijdens het skiën of snowboarden.

Maat instructies:
Uw helm moet aangenaam en comfortabel op uw hoofd passen. Hij moet ongeveer twee centimeter boven uw wenkbrauwen zitten. Minimale ruimte tussen het hoofd en de beschermende vulling of als u drukpunten voelt, geeft aan dat u een grotere maat zou moeten proberen. Pak de helm vast en draai eraan nadat de riempjes en beschermers aangepast heeft zodat ze goed passen. De huid op uw voorhoofd zou mee moeten bewegen met de helm.

Deutsch

Eigenschaften:
Die Außenschale, sowie die Schaumstoffeinlagen im Helm erfüllen den Sicherheitsstandard laut ASTMF2040 und/oder EN1077. Die Ohrenschützer ermöglichen dem Helmträger die Umgebungsgeräusche unverändert wahrzunehmen. Die Multiport Ventilation lässt sich mit einem Finger ganz leicht einstellen. Die Lüftungsschlitze sind mit MESH Material abgedeckt. Damit wird verhindert, dass Schnee und Eis eindringt.

Pflege und Wartung:
Jede Veränderung am Helm ist unzulässig. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Kleber oder Aufkleber, die nicht für den Helm vorgesehen sind! Bei Reinigung nur Wasser oder gegebenenfalls milde Seife verwenden! Überprüfen Sie vor dem benützen ihr Kinnband und dessen Nieten auf etwaige Schäden! Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit großer Hitze, da die verarbeiteten Materialien und Ihre Sicherheit darunter leiden können! Lagern Sie ihren Helm an einem trockenen, kühlen und lichtgeschützen Platz!

Inspektion:
Überprüfen Sie ihren Helm immer vor dem Benützen! Nach einem starken Aufprall oder wenn die Oberfläche Ihres Helms Dellen oder Kratzer hat, ist der Helm nicht mehr zu verwenden!

Achtung!
Wintersport kann gefährlich sein. Unsere Wintersport Helme sind nur für den Gebrauch im Schnee und für öffentlichen Ski Pisten hergestellt. Ein Helm schützt den Kopf, nicht den Nacken oder die Wirbelsäule. Um ihre Sicherheit zu erhöhen sollten Sie auf jeden Fall die internationalen FIS Regeln befolgen und die markierten Skipisten nicht verlassen. Änderwärtige Benutzung unserer Produkte entfallen auf Ihr eigenes Risiko. Der richtige Sitz Ihres Helmes ist sehr wichtig. Stellen Sie sicher dass Ihr Helm angenehm aber fest sitzt. Wenn Ihr Helm zu groß ist, kann dieser bei einem Aufprall verrutschen und Ihre Sicherheit gefährden. Der Helm sollte ca. 2 cm über den Augenbrauen sitzen. Schließen Sie den Helm ordnungsgemäß mit dem Kinngurt und halten Sie den Helm mit den Händen am Kopf fest. Wenn Sie nun den Kopf seitlich bewegen, soll sich der Helm gut mit bewegen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Sportartikelfachmann Ihres Vertrauens.

Français

Caractéristiques :
La doublure et le revêtement de mousse du casque répondent aux normes ASTMF2040 et/ou EN1077. Les oreillettes sont prévues pour dégager une bonne transmission sonore. Multi ventilation. Protection en mesh des ouvertures de ventilation pour prévenir les entrées de neige. Réglage facile et rapide de la ventilation.

Précaution d'emploi et entretien :
Toute modification technique du casque est formellement interdite. N'utilisez que de l'eau savonneuse pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits d'entretien, solvants, peinture, colles ou autres produits chimiques. Toujours vérifier les sangles pour détecter les signes d'usures ou de coupure, ainsi que les rivets qui maintiennent les sangles et assurent une bonne sécurité.

La doublure du casque ne doit jamais être exposée aux rayons directs du soleil ou aux températures extrêmement chaudes. De telles expositions pourraient altérer les qualités protectrices du casque. En dehors de son utilisation, rangez votre casque dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière.

Inspection :
Il est primordial de bien inspecter le casque avant toute utilisation. Ne pas utiliser le casque s'il y a de profondes rayures, bosses ou fissures. Un casque endommagé ne doit pas être porté. Un casque ayant subi un choc violent doit être obligatoirement jeté.

Avertissement :
Les sports d'hiver impliquent une prise de risque. Les casques sont conçus pour un usage sur neige uniquement. Il n'existe aucun casque qui offre une protection totale contre tous les chocs. Des études ont démontré que le port du casque diminue considérablement les risques de blessures sérieuses à la tête. Ce casque est étudié pour réduire les effets nocifs d'un impact sur la zone couverte de la tête pendant une session de ski ou de snowboard. Il n'est pas conçu pour protéger des chocs rachidiens ou cervicaux. Toute utilisation en dehors de la pratique du ski ou du snowboard se fait au risque et péril de son utilisateur. Porter ce casque ne vous rend pas invincible. Demeurez informés en permanence des Codes de sécurité des skieurs et snowboardeurs.

Instruction de choix de taille :
Votre casque doit être confortable et enveloppant. Il doit être posé à environ 2 cm au-dessus des sourcils. Un trop petit espace entre votre tête et la doublure, et/ou des points de compression indiquent qu'il vous faut choisir une taille plus large. Lorsque les sangles et pads sont réglés correctement, attrapez les casque avec vos deux mains et faites le tourner, la peau de votre front doit bouger avec le casque.

Български

Характеристики:
Черупката и вътрешния слой на каската покриват стандартите ASTMF2040 и/или EN1077. Наушниците са проектирани да позволяват звукообмен. Множество отвори за вентилация. Мрежестите отвори предотвратяват натрупването на сняг в отворите. Лесно отваряне на вентилиращите отвори с ръкавици.

Грижи и поддръжка:
Всякакви ремонти по каската са забранени. Използвайте само вода и мек сапун за почистване. Не използвайте почистващи препарати, разтворители, бои, лепила и лепенки, различни от предоставените. Винаги проверявайте каишките за прорязвания и протърквания и нитовете за здраво закопчаване. Вътрешния слой на каската е направен от материал, който не бива да се излага на директна слънчева светлина и висока температура. Това би нарушило защитните му качества. Когато не използвате каската, съхранявайте я на хладно, тъмно и сухо място.

Надзор:
Редовно проверявайте каската преди употреба. Не я използвайте при наличието на дълбоки драскотини, вдлъбнатини и дупки. Повредена каска не трябва да се носи. Каска, претърпяла сериозен удар т рябва да се изхвърли.

Внимание:
Зимните спортове носят рискове и опасности. Каската е проектирана само за употреба на сняг. Каската не предпазва от всякакви наранявания, но проучванията показват, че тя в голяма степен намалява риска от контузии на главата. Тази каска е проектирана да предпазва от удари в покритата част на главата, но не предвазва от контузии във врата. Употреба, различна от любителско каране на ски и сноуборд е на отговорността на собственика. Носенето на тази каска не ви прави неуязвими. Винаги спазвайте правилата за безопасност на пистата.

Инструкции за размерите:
Каската трябва да стои плътно и удобно на главата ви. Трябва да стига на два пръста от веждите. Тясно пространство между главата и уплътнението или точки на напрежение налагат нуждата от пробване на по-голям размер. След като нагласите каишката и наушниците на главата си, завъртете каската. Кожата на челото трябва да се движи с каската.

Italiano

Caratteristiche:
Calotta e fodera in schiuma conformi alla norma ASTMF2040 e/o EN1077. Paraorecchie progettati per consentire il passaggio dei suoni. Sistema di aerazione a più fori. Schermature in maglia di rete per impedire l'accumulo della neve nei fori. Facile regolazione dei fori con un solo dito senza togliere il guanto.

Cura e manutenzione:
È vietato apportare qualsiasi modifica al casco. Per la pulizia utilizzare solo acqua e sapone neutro. Non utilizzare mai liquidi detergenti, solventi, vernici, colle o adesivi diversi da quelli forniti. Verificare sempre l'eventuale presenza di tagli o segni di usura sui cinturini e controllare sempre che i rivetti siano fissati saldamente. La fodera del casco è realizzata in un materiale che, per mantenere inalterate le proprie caratteristiche protettive, non deve essere esposto alla luce diretta del sole o a calore eccessivo. Nei periodi di non utilizzo, riporre il casco in un luogo fresco e asciutto.

Controllo:
Controllare sempre il casco prima di utilizzarlo. Non utilizzare il casco se presenta graffi, ammaccature o forature. Non indossare mai un casco danneggiato. Eliminare il casco nel caso in cui abbia subito un urto violento.

Avvertenza:
Gli sport invernali comportano rischi e pericoli. I caschi sono progettati esclusivamente per l'utilizzo sulla neve. Sebbene nessun casco sia in grado di offrire una protezione totale in caso di incidente, alcuni studi dimostrano che l'uso del casco riduce notevolmente l'incidenza di traumi cranici. Questo casco è stato progettato per ridurre le conseguenze dannose di un urto nella zona protetta del capo durante la pratica dello sci e dello snowboard, ma non protegge da eventuali lesioni cervicali. Qualsiasi utilizzo diverso dalla pratica dilettantistica dello sci e dello snowboard è a rischio e pericolo dell'utente. L'utilizzo di questo casco non rende sicuro al 100% chi lo indossa: rispettare sempre il codice di comportamento degli sciatori e degli snowboardisti.

Istruzioni per la regolazione:
Il casco deve calzare perfettamente e comodamente sul capo, a circa due centimetri dalle arcate sopracciliari. Se lo spazio libero tra la testa e la fodera imbottita o i punti di pressione è minimo, è opportuno passare a una misura più grande. Una volta regolati i cinturini e i paraorecchie, provare ad afferrare il casco e a ruotarlo: la pelle sulla fronte dovrebbe seguire il movimento del casco.

Norske

Egenskaper:
Skall og hjelmens skumfôr følger ASTMF2040 og/eller EN1077 standard. Ørebeskyttelsen er designet slik at lyd slipper gjennom. Flere ventilasjonshull. Nettinglag som forebygger snø i ventilasjonshullene. Reguleres enkelt med hanske på med en finger.

Vedlikehold:
Det er forbudt å gjøre endringer på hjelmen. Vask kun med vann og mild såpe. Bruk aldri vaskemidler, løsemidler, maling, lim eller andre klistremerker enn de som følger med. Sjekk alltid stropper for tegn til kutt eller slitasje før bruk. Sjekk også alltid at naglene er festet skikkelig. Hjelmens fôr er laget av et materiale som ikke bør utsettes for direkte sollys eller ekstrem varme, da dette vil redusere førets beskyttende kvaliteter. Når hjelmen ikke er i bruk, bør den oppbevares mørkt, kaldt og tørt.

Kontroll:
Husk alltid å kontrollere hjelmen før hver gangs bruk. Bruk ikke hjelmen hvis det er dype skrammer, bulker eller hull. Ødelagte hjelmer skal ikke brukes. Er hjelmen utsatt for kraftige støt, bør den kastes.

Advarsel:
Det er alltid en viss risiko for skader innen vintersport. Skihjelmer er kun laget for bruk på snø. Selv om ingen hjelm kan beskytte mot alle skader, viser studier at det å bruke hjelm kraftig reduserer faren for hodeskader. Denne hjelmen er laget for å redusere den skadelige effekten på den beskyttede delen av hodet ved skikjøring eller snowboarding. Den er ikke laget for å beskytte mot nakkeskader. All bruk av hjelmen til annen bruk enn fritidskjøring av ski eller snowboard, skjer på brukers egen risiko. Selv ved bruk av hjelm, er ingen uovervinnelig. Følg alltid en skikjørers/snowboarders ansvarsnormer.

Størrelsestilpasning:
Hjelmen skal passe tett og komfortabelt på hodet. Den bør være to cm over øyenbrynene. Hvis det er trangt mellom hode og skumfôr eller det presser på hodet, er det et tegn på at hjelmen er for liten. Når stropper og fôr er tilpasset til hodet, ta tak i hjelmen og vri, huden i pannen skal da bevege seg med hjelmen.

English

Features:
Shell and helmets foam liner ASTMF2040 and / or EN1077 standard. Ear covers are designed to allow sound transmission. Multiple ventilation ports. Mesh screens prevent snow build up in vents. Easy gloves-on, one finger vent adjustment.

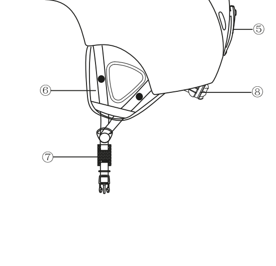
Care and maintenance:
Any alteration to the helmet is prohibited. Use only water and mild soap for cleaning. Never use cleaning fluids, solvents, paints, glues or decals other than those provided . Always check straps for any signs of cuts or fraying and always check rivets for secure attachement. Your helmet liner is made of a material that ishould not be exposed to direct sunlight or extreme heat. . When your helmet is not in use place it in a cool, dark and dry place.

Inspection:
Please be sure to inspect the helmet for each use. Do not use if there are any deep scratches, dents or punctures. Damaged helmets should not be worn. A helmet subjected to violent impact, should be discarded.

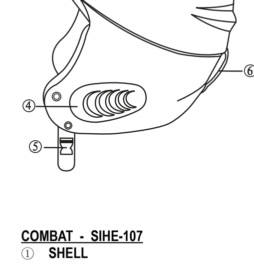
Warning:
Winter sports involve inherent risks and dangers, helmets are designed for on snow use only. While no helmet can protect against all injuries, studies show that wearing a helmet greatly reduces the likelihood of head injury. This helmet is designed to reduce the harmful effects of contact to the covered part of the head while skiing and snowboarding. It is not designed to protect against neckinjuries. Any use other than recreational skiing and snowboarding is at users own risk. Wearing this helmet does not make you invincible. Always abide by the skier's/snow-boarder's responsibilty code.

Sizing instructions:
Your helmet should fit snugly and comfortably on your head. It should rest about two centimeters above your eyebrows. Minimal room between the head and padded liner or pressure points indicates a need to try a larger size. Once straps and pads are adjusted to the proper fit, grab helmet and twist. The skin on your forehead should move with the helmet.

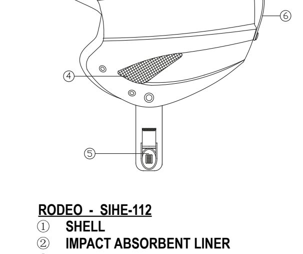
EXPLORER - SIHE-116
① VENTILATED SHELL
② INMOULD TECHNOLOGY
③ IMPACT ABSORBENT LINER
④ COMFORT PADDING
⑤ GOGGLE LOOP
⑥ SOFT EAR PADS
⑦ QUICK RELEASE SYSTEM
⑧ SIZE ADAPTING SYSTEM



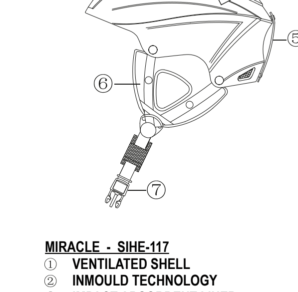
ARROW - SIHE-105
① SHELL
② IMPACT ABSORBENT LINER
③ COMFORT PADDING
④ LEFT VENT
⑤ QUICK RELEASE SYSTEM
⑥ GOGGLE LOOP



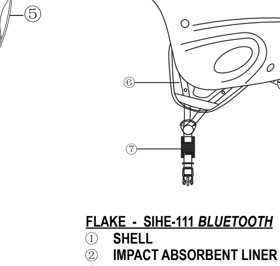
NAVIGATOR - SIHE-106
① SHELL
② IMPACT ABSORBENT LINER
③ COMFORT PADDING
④ VENT
⑤ QUICK RELEASE SYSTEM
⑥ GOGGLE LOOP



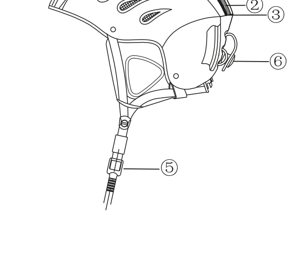
EMPIRE - SIHE-114
① FRONT VENT
② SHELL
③ IMPACT ABSORBENT LINER
④ COMFORT PADDING
⑤ GOGGLE LOOP
⑥ SOFT EAR PADS
⑦ QUICK RELEASE SYSTEM



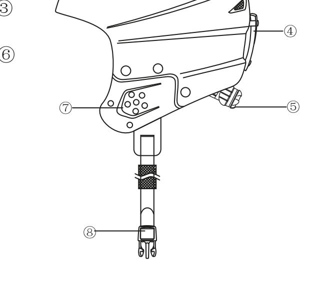
FLAKE - SIHE-110
① SHELL
② IMPACT ABSORBENT LINER
③ COMFORT PADDING
④ GOGGLE LOOP
⑤ VENTILATION SYSTEM
⑥ SOFT EAR PADS
⑦ QUICK RELEASE SYSTEM
⑧ SIZE ADAPTING SYSTEM



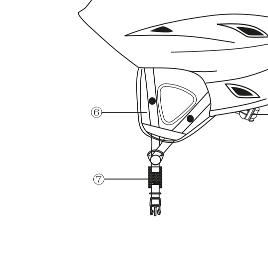
COMBAT - SIHE-107
① SHELL
② IMPACT ABSORBENT LINER
③ COMFORT PADDING
④ SOFT EAR PADS
⑤ QUICK RELEASE SYSTEM
⑥ GOGGLE LOOP



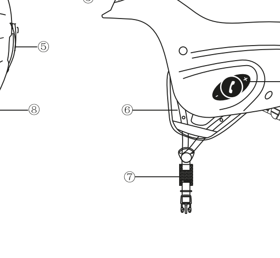
RODEO - SIHE-112
① SHELL
② IMPACT ABSORBENT LINER
③ COMFORT PADDING
④ GOGGLE LOOP
⑤ SIZE ADAPTING SYSTEM
⑥ VENTILATION SYSTEM
⑦ SOFT EAR PADS
⑧ QUICK RELEASE SYSTEM



MIRACLE - SIHE-117
① VENTILATED SHELL
② INMOULD TECHNOLOGY
③ IMPACT ABSORBENT LINER
④ COMFORT PADDING
⑤ GOGGLE LOOP
⑥ SOFT EAR PADS
⑦ QUICK RELEASE SYSTEM
⑧ SIZE ADAPTING SYSTEM
⑨ VENTILATED SLIDE SYSTEM



FLAKE - SIHE-111 *BLUETOOTH*
① SHELL
② IMPACT ABSORBENT LINER
③ COMFORT PADDING
④ GOGGLE LOOP
⑤ VENTILATION SYSTEM
⑥ SOFT EAR PADS
⑦ QUICK RELEASE SYSTEM
⑧ BLUETOOTH SYSTEM
⑨ SIZE ADAPTING SYSTEM



SIZE REFERENCE:

XXS	51-52 CM
XS	53-54 CM
S	55-56 CM
M	57-58 CM
L	59-60 CM
XL	61 CM

Suomi

Ominaisuuksia:
Kuoren ja suojakypärien vaahtomuovivuoraus standardin ASTMF2040 ja / tai EN1077 mukainen. Korvasuojukset on suunniteltu mahdollistamaan äänen välitys. Monta ilmanvaihtoaukkoa. Verkkosuojukset estävät lumen kerääntymisen ilmanvaihtoaukkoihin. Helppo, hansikkaat kädessä suoritettava ilmanvaihtoaukon säätö yhdellä sormella.

Kunnossapito ja huolto:
Muutosten tekeminen suojakypärään on kiellettyä. Käytä puhdistuksessa vain vettä ja mietoa saippuaa. Älä koskaan käytä muita puhdistusliuoksia, liuottimia, maaleja, liimoja tai tarroja kuin niitä, jotka ovat toimituksen mukana. Tarkista hihnat aina mahdollisten viillosten tai kulumisen varalta, ja tarkista niitit aina niiden turvallisen kiinnityksen varmistamiseksi. Kypäräsi vuoraus on valmistettu materiaalista, jota ei saa altistaa suoralle auringonpaisteelle tai liialliselle kuumuudelle. Kun kypäräsi ei ole käytössä, aseta se viileään, pimeään ja kuivaan paikkaan.

Tarkastus:
Muista tarkastaa kypärä jokaista käyttökertaa varten. Älä käytä sitä, jos siinä on syviä naarmuja, lommoja tai kuoppia. Vaurioituneet kypärät on poistettava käytöstä. Kovan iskun kohteeksi joutunut kypärä on poistettava käytöstä.

Varoitus:
Talviurheiluun liittyy luontaisia riskejä ja vaaroja; kypärät on suunniteltu vain lumikäyttöä varten. Vaikka kypärät eivät pysty suojelemaan kaikkia vaaroja vastaan, tutkimukset osoittavat, että kypärän käyttö vähentää huomattavasti pään loukkaantumisen mahdollisuutta. Tämä kypärä on suunniteltu vähentämään kontaktin vahingollisia vaikutuksia kypärän suojaamalle osalle hiihdettäessä tai lumilautailussa. Se on suunniteltu suojaamaan niskavaurioilta. Käyttö muihin tarkoituksiin kuin vapaa-ajan hiihtoon ja lumilautailuun tapahtuu käyttäjien omalla vastuulla. Tämän suojakypärän käyttö ei suojaa sinua kaikilta vaaroilta. Noudata aina hiihtäjän/lumilautailijan vastuuntuntoista käyttäytymistapaa.

Kokoa koskevia ohjeita:
Kypärä on asetuttava turvallisesti ja mukavasti päähän. Sen pitäisi olla noin kahden senttimetrin etäisyydellä kulmakarvoistasi. Minimaalinen tila pään ja pehmustetun vuorauksen tai painepisteiden välillä osoittaa tarvetta kokeilla suurempaa kokoa. Kun hihnat ja sovittimet on säädetty oikeiksi, ota kiinni kypärästä ja käännä sitä. Otsan ihosi pitäisi liikkua kypärän mukana.

Ελληνικά

Χαρακτηριστικά:
Το κέλυφος και η αφρώδης επένδυση του κράνους συμμορφώνεται με τα πρότυπα ASTMF040 και/ή EN1077. Τα καλύμματα για τα αυτιά είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να επιτρέπουν τη μετάδοση του ήχου. Πολλαπλές θυρίδες εξαερισμού. Τα προστατευτικά πλέγματα εμποδίζουν τη συσσώρευση χιονιού στους αεραγωγούς. Εύκολη ρύθμιση των αεραγωγών με το ένα δάκτυλο, ακόμα και φορώντας γάντια.

Φροντίδα και συντήρηση:
Απαγορεύεται κάθε τροποποίηση στο κράνος. Να χρησιμοποιείτε μόνο νερό και ήπιο σαπούνι για τον καθαρισμό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού, διαλυτικά, χρώματα, κόλλες ή αυτοκόλλητα άλλα από τα παρεχόμενα. Να ελέγχετε πάντοτε τους ιμάντες για σημάδια από κοψίματα ή ξεφτίσματα και πάντα να ελέγχετε τα πριτσίνια εάν είναι σφικτά καρφωμένα. Η επένδυση του κράνους σας είναι κατασκευασμένη από υλικό το οποίο δε θα πρέπει να εκτίθεται στο απευθείας ηλιακό φως ή σε ακραίες θερμοκρασίες. . Όταν δε φοράτε το κράνος σας, να το τοποθετείτε σε δροσερό, σκοτεινό και στεγνό μέρος.

Επιθεώρηση:
Παρακαλούμε φροντίστε να επιθεωρείτε το κράνος πριν από κάθε χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν βαθιές γρατσουνιές, αμυχές ή τρυπήματα. Αν το κράνος έχει πάθει ζημιά, μην το χρησιμοποιείτε. Το κράνος που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα θα πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση.

Προειδοποίηση:
Τα χειμερινά σπορ από τη φύση τους κρύβουν κινδύνους, και τα κράνη είναι σχεδιασμένα για χρήση μόνο στα χιόνια. Παρόλο που κανένα κράνος δε μπορεί να προσφέρει προστασία από όλων των ειδών τους τραυματισμούς γενικά, έχει αποδειχθεί από μελέτες ότι η χρήση κράνους περιορίζει σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού στο κεφάλι. Αυτό το κράνος είναι σχεδιασμένο για τον περιορισμό των βλαβερών συνεπειών από επαφή με το καλυμμένο μέρος της κεφαλής όταν ασχολείστε με χειμερινά αθλήματα (σκι και snowboard). Δεν είναι σχεδιασμένο να σας προστατεύει από τραυματισμούς του λαιμού. Οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από σκι και snowboard για αναψυχή, γίνεται με αποκλειστικό κίνδυνο του χρήστη. Το ότι φοράτε αυτό το κράνος δε σημαίνει ότι είστε άτρωτοι. Πάντα να συμμορφώνεστε με τον κώδικα υπεύθυνης συμπεριφοράς που ισχύει για τους ασχολούμενους με σκι και snowboard.

Οδηγίες επιλογής μεγέθους:
Το κράνος σας θα πρέπει να εφαρμόζει σφικτά αλλά και άνετα στο κεφάλι σας. Θα πρέπει να σταματά περίπου δύο εκατοστά επάνω από τα φρύδια σας. Εάν αφήνει ελάχιστο περιθώριο ανάμεσα στη κεφάλι και την επένδυση ή τα σημεία πίεσης, αυτό υποδηλώνει ότι θα πρέπει να δοκιμάσετε σε μεγαλύτερο νούμερο. Εφόσον ρυθμίσετε τους ιμάντες και τα μαξιλαράκια ώστε να εφαρμόζουν κανονικά, πιάστε το κράνος και επιχειρήστε να το στρέψετε. Το δέρμα στο μέτωπό σας θα πρέπει να κινείται μαζί με το κράνος.

Magyar

Jellemzők:
Védő- és bukósisak habbetét ASTMF2040 és/vagy EN1077 szabvány szerint. A fülborítás konstrukciója biztosítja a hangtovábbítást. Több szellőzőnyílás. Szitaszövet akadályozza meg a hó lerakódását a nyílásokban. Egyszerű kesztyűfelhúzás, egyujjas nyílásbeállítás.

Ápolás és karbantartás:
Tilos bármilyen módosítást elvégezni a bukósisakon. Kizárólag vizet és finomszappant használjon tisztításhoz. Sohase használjon az előírtaktól eltérő tisztítófolyadékokat, oldószereket, festékeket, ragasztókat vagy matricákat. Mindig ellenőrizze a szíjakon a vágások vagy rojtosodás nyomait, és mindig ellenőrizze a szegecsek biztonságos rögzítését. A bukósisak betétje olyan anyagból készül, amelyet nem érhet közvetlen napfény vagy szélsőséges hő. Amikor nem használja a bukósisakot, hűvös, sötét és száraz helyen tárolja.

Ellenőrzés:
Ne feledje ellenőrizni a bukósisakot minden használat előtt. Ne használja, ha mély karcolódások, benyomódások vagy lyukak vannak rajta. Tilos a sérült bukósisak viselése. Az erős ütésnek kitett bukósisakot el kell dobni.

Figyelem:
A télisportokkal kockázatok és veszélyek járnak, a bukósisakok kizárólag havas használatra valók. Nincs ugyan olyan bukósisak, amely minden sérülés ellen véd, a tanulmányok azt mutatják, hogy a bukósisak viselése jelentősen csökkenti a fejsérülés valószínűségét. A bukósisak célja, hogy csökkentse a fej védett részét érő ütések káros hatásait síelés és hódeszkázás alatt. Nyaksérülések ellen nem nyújt védelmet. A szórakozási célú síeléstől és hódeszkázástól eltérő használat a felhasználó kockázata. A bukósisak viselése nem teszi a felhasználóját legyőzhetetlenné. Mindig tartsa be a síelőkre/hódeszkázókra vonatkozó felelősségi szabályokat.

Méretezési utasítások:
A bukósisak jól és kényelmesen illeszkedik a fejre. Kb. két centiméterre kell lennie a szemöldök fölött. A fej és a párnás betét vagy nyomáspontok közötti szűk hely azt jelzi, hogy nagyobb mérettel kell próbálkozni. Amint megfelelően illeszkednek a beállított szíjak és párnák, fogja meg a bukósisakot, és mozdítsa el. A homlokbőrnek a bukósisakkal együtt kell mozognia.

Hrvatski

Karakteristike:
Oklop i pjenasti umetak kacige ASTMF2040 i / ili EN1077. Pokrivač za uši je napravljen da dozvoli prijenos zvuka. Mnogobrojni otvori za ventilaciju. Rešetke sprečavaju snijeg da se nakuplja u otvorima. Lako naticanje rukavicama, pristup otvoru jednim prstom.

Njega i održavanje:
Svaka promjena na kacigi je zabranjena. Koristiti samo vodu i blagi sapun za čišćenje. Nikada ne koristiti tečnosti za čišćenje, razređivače, boje, ljepila ili sredstva osim onih koji su predviđeni. Uvijek provjeravati remene da li imaju rezove ili su poderani te uvijek provjeriti spajalicu za sigurno vezivanje. Vaš umetak za kacigu je proizveden od materijala koji ne bi trebalo da bude izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti ili velikoj vrućini. Kada vaša kaciga nije u uporabi ostavite ju na hladno, tamno i suho mjesto.

Provjera:
Molimo da provjerite kacigu prije svake uporabe. Ne koristite je ako je na njoj duboka ogrebotina, udubljenja ili rupe. Oštećene kacige se ne bi smjele nositi. Kacige izložene nasilnom udaru trebale bi biti bačene.

Upozorenje:
Zimski sportovi uključuju stalne rizike i opasnosti, kacige su proizvedene samo za uporabu na snijegu. Iako nijedna kaciga ne može zaštiti od svih povreda, studije pokazuju da nošenje kacige smanjuje vjerojatnost povrede glave. Ova kaciga je proizvedena da smanji bezazlene efekte kontakta s pokrivenim dijelom glave za vrijeme skijanja ili snowboardinga. Nije proizvedena za zaštitu protiv povreda vrata. Svako korištenje osim za rekreativno skijanje i snowboarding ide na vlastiti rizik korisnika. Nošenje ove kacige ne čini Vas nepobjedivim. Uvijek se pridržavajte skijaškog/snowboarderskog kodeksa odgovornosti.
Upute o veličini:
Vaša kaciga treba ležati udobno i komforno na Vašoj glavi. Treba da bude dva centimetra iznad Vaših obrva. Minimalni prostor između glave i punjenog umetka ili točaka pritiska ukazuju na potrebu da se isproba veća kaciga. Kada su remeni i jastučići namješteni na odgovarajuću veličinu, uhvatite kacigu i zavrtite je. Koža na Vašem čelu treba da se kreće s kacigom.

Română

Accesorizare: Carcasa si interiorul pentru absorbirea socurilor intrunesc standardele ASTMF2040 si/sau EN1077. Pernitele pentru urechi permit transmiterea sunetelor. Orificii multiple pentru aerisire.Plasa pentru impiedicarea intrarii zapezii in casca prin orificiile de aerisire. Ajustare simpla a aerisirilor.

Ingrijire si mentenanta:
Orice modificare a castii este interzisa. Folositi doar apa calduta si sapun pentru a curata casca. Nu folositi solventi, vopsea, adezivi sau agenti de curatare.

Verificati inainte de fiecare purtare curelusa de fixare si catarama de inchidere/deschidere. Interiorul castii nu e proiectat pentru a fi expus la lumina soarelui sau la caldura puternica.Acestea pot distruge proprietatile de protectie ale interiorului. Cand nu folositi casca, pastrati-o intr-un loc uscat, intunecat si racoros.

Verificarea castii:
Verificati cu atentie casca inaintea fiecarei folosiri.Daca casca prezinta defecte, nu trebuie folosita! O casca care a suferit un impact major trebuie schimbata.

Atentie!
Sporturile de iarna implica riscuri. Aceasta casca e proiectata pentru a fi folosita doar pe zapada. Nici o casca nu va poate proteja de orice impact.Totusi, studiile arata ca purtarea castii va creste foarte mult sansa de a nu va rani la cap.Acest model de casca e proiectat sa va protejeze la impact regiunile capului pe care le acopera, in timpul activitatilor de schi sau snowboard.Nu e proiectat sa va fereasca de accidentari ale gatului sau coloanei.Orice folosire a castii in alte activitati se face pe propria raspundere a utilizatorului.Aceasta casca nu va face indestructibil! Urmati in continuare codul de responsabilitate al schiorului/snowboarderului.

Instructiuni de alegere a marimii:
Casca trebuie sa se potriveasca confortabil dar fix pe capul dumneavoastra.Casca trebuie sa stea la doi centimetri deasupra sprancenelor.Daca simtiti puncte de presiune neplacute trebuie sa incercati o marime mai mare.Odata reglata curelusa si sistemul de ajustare al marimii, prindeti de casca si miscati-o in lateral.Pielea de pe frunte ar trebui sa se miste impreuna cu casca.

Lietuviškai

Ypatybės:
Šalmo išorė ir danga atitinka ASTMF2040 ir (arba) EN1077 standartus. Ausų apsauga pralaidi garsui. Daugybė vėdinimo angų. Tinklinis apsauginis sluoksnis neleidžia kauptis sniegui šalmo angose. Šalmą paprasta užsidėti, net ir pirštinėtomis rankomis, per vieną angą.

Priežiūra ir laikymas:
Draudžiama atlikti bet kokius pakeitimus šalmui. Valyti leidžiama tiktai vandeniu ir švelniu muilu. Draudžiama naudoti valiklius, skystiklius, dažus, klijus ar aerozolinius ploviklius, išskyrus tuos, kurie specialiai skirti šalmo priežiūrai. Visada patikrinkite šalmo dirželius – gal jos susisukusios ar nudilusios, be to, visada įsitikinkite, kad kniedės būtų pakankamai saugiai sukniedytos. Jūsų šalmas pagamintas iš medžiagos, kurios negalima laikyti tiesioginiuose saulės spinduliuose, jo negalima laikyti karštyje. Nenaudojamą šalmą laikykite vėsioje, tamsioje it sausoje vietoje.

Patikrinimas:
Prašom, kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite šalmą. Jo negalima naudoti, jeigu yra gilių įbrėžų, įspaudų ar skylių. Negalima naudoti pažeisto šalmo. Šalmą, kuris buvo labai trankomas, negalima naudoti.

Dėmesio:
Žiemos sporto šakos susijusios su įvairiomis rizikomis ir pavojais, šalmas skirtas dėvėti tiktai užsiimant žiemos sporto šakomis. Nė vienas šalmas negali apsaugoti nuo visų traumų, tačiau tyrimai įrodo, kad šalmas puikiai apsaugo nuo galvos traumų tikimybės. Šis šalmas skirtas dėvėti slidinėjant ir čiuožinėjant snieglentėmis, kai norima sumažinti tikimybę patirti galvos traumas. Jis neskirtas apsaugoti kaklo zonos nuo traumų. Naudojant šalmą ne slidinėjant ar čiuožiant snieglente, o kitiems poreikiams, visą riziką prisiima naudotojas. Naudojant šį šalmą traumų tikimybė yra. Visada laikykitės slidininko/snieglentininko saugos taisyklių.

Dydžio pritaikymo taisyklės:
Jūsų šalmas turi tvirtai ir patogiai atitikti galvos formą. Jis turi būti apie du centimetrai virš antakių. Minimalus tarpas tarp galvos ir šalmo pamušalo ar spaudimo taškų rodo, kad būtina pasirinkti didesnio dydžio šalmą. Kai tinkamai susegsite dirželius ir pamušalą, pasukite šalmą. Jeigu šalmas uždėtas tinkamai, jūsų kaktos oda turi judėti kartu su šalmu.

Svenska

Egenskaper:
Hjälminredningen av skum motsvarar standarden ASTMF2040 och/eller EN1077. Öronskydden är konstruerade för att släppa igenom ljud. Flera ventilationsöppningar. Ett finmaskigt filter förhindrar att snö ansamlas i ventilationsöppningarna. Öppningarna kan lätt justeras med ett finger och med handskarna på.

Skötsel och underhåll:
Hjälmen får inte modifieras på något sätt. Använd endast vatten och en mild tvål för rengöring. Använd aldrig andra rengöringsmedel, lösningsmedel, färger, limtyper eller dekaler än de som följt med. Kontrollera alltid remmarna beträffande hack eller nötningsskador och kontrollera att nitarna är ordentligt fästa. Hjälminredningen är tillverkad av ett material som inte bör utsättas för direkt solljus eller extrem hetta. När du inte använder hjälmen, lägg den på en sval, mörk och torr plats.

Inspektion:
Se till att alltid kontrollera hjälmen innan varje användning. Använd inte hjälmen om den uppvisar djupa sprickor, bucklor eller punkteringar. Om hjälmen uppvisar skador, ska den inte användas. Om hjälmen har utsatts för kraftig yttre påverkan bör den kasseras.

Vintersportaktiviteter innebär att du utsätter dig för risker och faror, denna hjälm är endast avsedd för användning på snö. Även om ingen hjälm kan skydda mot alla skador, visar undersökningar att risken för huvudskador minskar avsevärt om hjälm används. Denna hjälm är utformad för användning vid slalom- och snowboardåkning och ska skydda de delar huvudet som hjälmen täcker vid ett eventuellt fall. Hjälmen är inte utformad för att skydda mot nackskador. All annan användning än vid fritidsskidåkning och snowboardåkning sker på användarens egen risk. Du blir inte oövervinnerlig bara för att du använder hjälm, se till att följa de allmänt vedertagna säkerhetsnormerna för slalom- och snowboardåkning.

Instruktioner för anpassning av hjälm till huvud:
Hjälmen ska sitta ordentligt och bekvämt på huvudet. Det bör vara ungefär två centimeters avstånd mellan hjälmkant och ögonbryn. Om det är trångt mellan huvudet och den stoppade hjälminredningen eller tryckpunkterna, tyder detta på att du bör prova en större storlek. När remmarna och kuddarna har justerats så att de passar huvudet, ta tag i hjälmen och vrid den. Huden på din panna bör röra sig med hjälmen.

Россию

Особенности:
Внешняя оболочка и вспененная подкладка шлема соответствуют стандартам ASTMF2040 и EN1077. Конструкция шлема обеспечивает хорошую передачу звука. Многоканальная вентиляция. Защитная сетка на вентиляционных отверстиях предотвращает попадание снега. Удобная регулировка вентиляции одним пальцем даже в перчатках.

Уход и обслуживание:
Любые изменения, вносимые в конструкцию шлема, запрещены. Для мытья используйте только воду и мягкое мыло. Никогда не используйте жидкие чистящие средства, растворители, краску, клей, декоративные стикеры, кроме тех, которые прилагаются к шлему. Всегда проверяйте ремешки на наличие любых признаков порезов или потёртости ткани, а также надежность крепления их винтами. Внутренний слой шлема сделан из материала, который не следует подвергать воздействию прямых солнечных лучей и высоких температур, т.к. это может разрушить защитные качества этого слоя. В период, когда шлем не используется, храните его в прохладном, тёмном и сухом месте.

Осмотр:
Пожалуйста, обязательно осматривайте шлем перед каждым использованием. Не пользуйтесь шлемом, если на нём есть глубокие царапины, вмятины или трещины. Повреждённый шлем носить нельзя. Шлем, имеющий сильные повреждения, следует выбросить.

Предупреждение:
Зимние виды спорта неизбежно связаны с риском и опасностью. Шлемы разработаны только для использования на снегу. Хотя ни один шлем не может защитить от всех повреждений, исследования показывают, что использование шлема значительно снижает вероятность получения травм головы. Данный шлем разработан, чтобы уменьшить вредные последствия контакта закрытой части головы во время катания на лыжах и сноуборде. Он не создан для защиты шеи. Любое использование шлема кроме любительского катания на лыжах и сноуборде является собственным риском пользователя. Этот шлем не защитит Вас от всех травм. Всегда придерживайтесь кодекса ответственности лыжников и сноубордистов.

Инструкции по подбору размера шлема:
Шлем должен плотно и комфортно облегать голову. Расстояние от передней кромки шлема до бровей должно составлять около 2-х см. Если Вы ощущаете дискомфорт и давление, то Вам необходимо попробовать шлем большего размера. Когда всё отрегулировано, наденьте шлем, застегните ремешки и покрутите его. Кожа на Вашем лбу должна двигаться вместе со шлемом.

Slovenská

Charakteristiky
Škrupina a prilba s penovou vložkou zodpovedajúce štandardom ASTMF2040 a/alebo EN1077. Kryty uší umožňujú prenos zvuku. Početné vetracie otvory. Sitká zabraňujú hromadeniu snehu v prieduchoch. Jednoduché nastavenie prieduchov jedným prstom i s nasadenými rukavicami.

Starostlivosť a údržba
Akékoľvek úpravy prilby sú zakázané. Na čistenie používajte len vodu a jemné mydlo. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá, farby, lepidlá alebo nálepky, než ktoré sú odporúčané. Vždy skontrolujte, či popruhy nie sú natrhnuté alebo rozstrapkané, rovnako tak vždy skontrolujte bezpečné uchytenie nitov. Vložka vašej prilby je vyrobená z materiálu, ktorý by nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo extrémnym teplotám. Keď prilbu nepoužívate, uložte ju na chladnom, tmavom a suchom mieste.

Kontrola
Pred každým použitím prilbu skontrolujte. Nepoužívajte ju, ak nájdete akékoľvek hlboké ryhy, preliačiny alebo prerazenie. Poškodené prilby by nemali byť nosené. Prilba vystavená prudkému nárazu by mala byť zlikvidovaná.

Varovanie
Zimné športy sú spojené s rizikami a nebezpečenstvom; prilby sú určené len pre použitie na snehu. Hoci žiadna prilba nemôže chrániť proti všetkým zraneniam, štúdie ukazujú, že nosenie prilby výrazne znižuje pravdepodobnosť poranenia hlavy. Táto prilba je určená na zníženie negatívnych vplyvov úderu do krytej časti hlavy pri lyžovaní a snowboardingu. Nie je určená na ochranu proti poraneniam krku. Akékoľvek iné použitie ako na rekreačné lyžovanie a snowboarding je na vlastné riziko užívateľa. Nosenie prilby neznamená, že ste nezraniteľný. Vždy dodržiavajte kódex zodpovedného lyžiara alebo snowboardistu.

Nastavenie veľkosti
Prilba by mala na hlave sedieť pohodlne. Jej predný okraj by mal siahať asi dva centimetre nad obočie. Malý priestor medzi hlavou a polstrovanou vložkou alebo tlakovými bodmi znamená, že by ste mali vyskúšať väčšiu veľkosť. Akonáhle upravíte popruhy a podložky tak, aby vám prilba sedela, skúste prilbou otočiť. Koža na vašom čele by sa mala pohybovať s prilbou.

Slovenščina

Funkcije:
Zunanji oklep čelade in izolacijska blažilna pena sta narejeni po standardih ASTMF2040 in/ali EN1077. Blazinice za ušesa omogočajo slišnost. Vsesplošna ventilacija. Vidne zunanje odprtine preprečujejo prodor snega v notranjost čelade. Možno nameščanje z rokavicami na en prst (Black Hawk, Seepter, Ultramatic, Automatic)

Skrb in vzdrževanje:
Vsakršne spremembe čelade so prepovedane. Za čiščenje uporabljajte le vodo in blago milo. Nikoli ne uporabljajte čistil, topil, barv, lepil in podobnih produktov, le te, ki so predpisani. Za varno namestitev vedno preverite morebitne poškodbe čelade in zapiralni sistem. Podloga v čeladi je sestavljena iz materiala, ki ne sme biti neposredno izpostavljen sončnim žarkom ali previsoki temperaturi. Takšne razmere bi lahko poškodovale njeno kvaliteto. Čelado shranjujte v hladnem, temnem in suhem prostoru.

Pregled:
Prepričajte se, da ste preverili čelado, preden jo uporabite. V kolikor boste opazili kakršne koli praske ali luknjice, čelade ne uporabljajte. Poškodovane čelade ne smete nositi. Čelada, ki bo izpostavljena silovitim sunkom, mora biti nemudoma zavržena.

Opozorilo:
Zimski športi vključujejo neposredna tveganja in nevarnosti. Čelada je namenjena le za uporabo na snegu. Nobena čelada ne more preprečiti vseh poškodb, ampak študije kažejo, da nošenje čelade prepričljivo zmanjšuje verjetnost poškodb glave. Čelada je narejena tako, da zmanjša morebitne škodljive posledice kontaktov na pokritem delu glave med smučanjem ali deskanjem. Ni pa narejena tako, da bi varovala vrat pred poškodbami. Vsakršna druga uporaba, razen za rekracijsko smučanje in deskanje, je na uporabnikovo lastno odgovornost. Nošenje čelade ne zagotavlja popolne varnosti, vedno je pogojeno s smučarjevim in deskarjevim odgovornostnim kodeksom.

Priporočilo velikosti:
Vaša čelada mora biti ustrezno stisnjena in udobno nameščena na vašo glavo. Nameščena mora biti dva centimetra nad vašimi obrvmi. Minimalen prostor med glavo in notranjo blazino ali določen pritisk sta pokazatelja, da poskusite večjo velikost. Ko si blazinice in pasove namestite na pravo prileganje, primite čelado in jo premaknite – koža na čelu se mora premakniti skupaj s čelado.

Português

Características:
Capacetes forrados a espuma ASTMF2040 e/ou de acordo com a norma EN1077. Os tapa-orelhas foram desenhados de forma a permitir a transmissão de som. Múltiplas aberturas de ventilação. Os visores em rede evitam que a neve se acumule no respiradouro. O respiradouro é facilmente ajustado com o dedo, mesmo com luvas.

Manutenção e cuidados a ter:
É proibida qualquer alteração no capacete. Use apenas água e sabão para o limpar. Nunca use líquidos de limpeza, solventes, tintas, colas ou imagens decalcadas para além dos fornecidos. Verifique sempre se as correias apresentam cortes ou desgaste e se os rebites se encontram bem fixos. O revestimento do seu capacete é feito a partir de um material que não deve ser exposto ao sol e calor extremo. Quando o capacete não estiver a ser usado, coloque-o num local frio, escuro e seco.

Inspeção:
Por favor examine o seu capacete após cada utilização. Não o utilize caso apresente riscos, mossas ou perfurações. Capacetes danificados não devem ser usados. Deve desfazer-se de um capacete que tenha sido sujeito a um impacto violento.

Aviso:
Perigos e riscos são inerentes à prática de desportos de inverno. Os capacetes foram desenhados para uso exclusivo na neve. Apesar de um capacete não proteger contra todos os ferimentos, estudos mostram que usar capacete diminuí consideravelmente a possibilidade de um ferimento na cabeça. Este capacete foi desenhado de forma a diminuir os efeitos negativos de contacto com as partes da cabeça que se encontram protegidas enquanto esquia ou pratica snowboard. Não foi desenhado para proteger contra ferimentos no pescoço. A sua utilização, sem ser para fins recreativos que envolvam esquiar ou praticar snowboard, é da responsabilidade do utilizador. A utilização deste capacete não o torna invencível. Respeite sempre o código de responsabilidade do esquiador/ praticante de snowboard.

Instruções para escolher o tamanho adequado:
O seu capacete deve assentar de forma ajustada e confortável. Deve ficar a cerca de 2 centímetros das suas sobrancelhas. Deve existir uma distância mínima entre a sua cabeça e o revestimento acolchoado, caso existam pontos de pressão deve experimentar um número acima. Uma vez que as correias e almofadas estejam ajustadas de forma apropriada, segure no capacete e gire a sua cabeça. A pele da sua testa deve mexer-se com o capacete.

Polski

Opis:
Skorupa kasku i wyściółka z gąbki wykonana według standardów ASTMF2040 i / lub EN1077. Osłona uszu zaprojektowana w sposób umożliwiający słyszenie. Wielokanałowe porty wentylacji. Ekrany z dziurkowanego materiału zapobiegające gromadzeniu się śniegu w odpowietrznikach. Wentyle można łatwo dostosowywać jednym palcem mając założone rękawiczki.

Konserwacja i utrzymanie:
Zabrania się przeprowadzania jakichkolwiek zmian w kasku. Do czyszczenia używać jedynie wody i łagodnego mydła. Nigdy nie stosować płynów czyszczących, rozpuszczalników, farb, klejów, kalkomanii, za wyjątkiem dostarczonych. Zawsze kontrolować rzemienie pod kątem wystąpienia nacięć lub przetarć. Kontrolować także nity w celu upewnienia się co do solidności wiązania. Podszycie kasku jest wykonane z materiału, który nie powinien być wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur. W czasie gdy kask nie jest używany należy przechowywać go w chłodnym, ciemnym i suchym miejscu.

Kontrola:
Prosimy kontrolować stan kasku przed każdym użyciem. Kasku nie używać jeżeli widoczne są rysy, wgniecenia, lub dziury. Nie zakładać uszkodzonego kasku. Kask poddany silnemu uderzeniu należy wyrzucić.

Uwaga:
Sporty zimowe związane są z nieodłącznym elementem ryzyka i niebezpieczeństwa. Kask zaprojektowany jest jedynie do użycia na śniegu. Chociaż żaden kask nie jest w stanie zapewnić ochrony przed wszystkimi kontuzjami, to jednak badania wykazały, że używanie kasku znacznie zmniejsza prawdopodobieństwo wystąpienia urazów głowy. Kask zaprojektowano w taki sposób, aby minimalizował groźne skutki uderzeń w głowę w trakcie jazdy na nartach i snowboardzie. Nie projektowano go jako ochrony przed urazami szyi. Użycie w jakichkolwiek innych celach niż rekreacyjna jazda na nartach i snowboardzie odbywa się na własne ryzyko użytkownika. Noszenie kasku nie czyni niezniszczalnym. Zawsze postępuj zgodnie z kodeksem odpowiedzialności narciarza/snow-boardzisty.

Wskazówki co do rozmiarów:
Kask powinien wygodnie i komfortowo przylegać do głowy. Między dolną częścią kasku a brwiami powinno być około 2 cm przestrzeni. Niewystarczająca ilość miejsca między głową a wyściółką lub punktami ucisku oznacza konieczność wypróbowania większego rozmiaru. Po dostosowaniu rzemieni i wyściółek w celu uzyskania najlepszego dopasowania chwyć kask i pokręć nim. Skóra na czole powinna przesuwać się wraz z kaskiem.

Український

Властивості
Зовнішня частина шолома та внутрішня піна відповідають стандартам ASTMF2040 та / або EN1077. Вушні подушечки мають спеціальний дизайн, що дозволяє передавати звук. Кілька отворів для вентиляції. Спеціальний сітчастий екран запобігає потраплянню снігу до вентиляційних отворів. Зручна застібка, регулювання вентиляції одним пальцем.

Догляд і обслуговування
Не допускається внесення жодних змін до шолома. Для чищення використовуйте лише воду та мильний розчин. Ніколи не використовуйте рідини або розчини для чищення, фарби, клеї або наклейки, за винятком тих, що постачаються разом із шоломом. Завжди перевіряйте ремінці на наявність ознак розриву або зношування, та завжди перевіряйте заклепки на надійність заклепування. Підшоломник виготовлено з матеріалу, який не слід піддавати дії прямих сонячних променів або надмірного тепла. . Коли шолом не використовується, зберігайте його у прохолодному, темному та сухому місці.

Перевірка
Обов'язково оглядайте шолом перед кожним використанням. Не використовуйте його у разі виявлення глибоких подряпин, ум'ятин або проколів. Не допускається використання пошкоджених шоломів. Не слід використовувати шолом, що зазнав сильного удару.

Попередження
Зимові види спорту пов'язані зі значними ризиками та небезпекою; шоломи призначені виключно для використання на снігу. Хоча жодний шолом не може захистити від усіх травм, результати досліджень засвідчують, що носіння шолома істотно зменшує ймовірність травми голови. Цей шолом призначено для зменшення шкідливих наслідків контакту з покритою частиною голови під час катання на лижах і занять сноубордингом. Він не призначений для захисту від травм шиї. Використання з будь-якою іншою метою, крім рекреаційного лижного катання та сноубордингу, здійснюється на власний ризик користувача. Носіння цього шолома не робить вас невразливим. Завжди дотримуйтесь правил безпеки лижника/сноубордиста.

Інструкції щодо розміру
Шолом повинен щільно та зручно сидіти на голові. Відстань від краю шолома до очей повинна становити близько двох сантиметрів. Мінімальний простір між головою та підшоломником або точками прилягання свідчить про необхідність спробувати шолом більшого розміру. Якщо ремінці та подушечки підходять добре, охопіть шолом обома руками та покрутіть. Шкіра на лобі повинна рухатися разом із шоломом.

SINNER B.V.
POSTBUS 121
1380 AC WEESP

PAMPUSLAAN 42
1382 JR WEESP

THE NETHERLANDS
T. +31 (0) 294 465 060
F. +31 (0) 294 465 061

WWW.SINNER.EU